



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

# 火焰樹

第 427 号 2020 年 5 月号

広報部責任編集

発行：2020 年 5 月 1 日

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

<< 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 13時～16時 >>

Address : Le Dta' wan 2F A216-217 Sridonchai Rd., T.ChangKlan A.Muang ChiangMai 50100

Tel/FAX : 052-000-871 (事務所オープン時間内) Email : info@cmjpa.org

Homepage : [www.cmjpa.org](http://www.cmjpa.org) FB Page : @chiangmaijapanese

## 5 月の事務所のお休み

コロナウィルス感染の拡大防止のため、5 月は毎週水曜日のみ  
13:00 から 16:00 まで営業とします。

ご迷惑をおかけしますが、ご理解の程宜しくお願い致します。



Homepage



Facebook

## 目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 新型コロナウイルス(COVID-19)関連情報
- ☆ 4 月定例役員会報告 (中止となりました。)
- ☆ 登記部より「登録会員数報告」
- ☆ 生活支援部より \*5 月度のハラ会はありません。  
「新企画！有機栽培コーヒーとジャムの予約販売について」
- ☆ 運動部より「第 28 回日泰親善ゴルフ大会延期のお知らせ」
- ☆ 文化部より「世界を笑顔でいっぱいにな～「Make the world smile project」～のお知らせ」
- ☆ チェンマイ子供会より \*4 月度の活動はお休みでした。
- ☆ チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

\* 個人情報保護のため Website には掲載いたしていません。

小学 6 年生 答辞「〇〇へ送る(贈る)手紙」 補習校中学 3 年生「答辞」



## 事務局からのお知らせ



- 皆様ご認識の通り新型コロナウイルスとの戦いは、長期戦となります。十分な睡眠、栄養のある食事、適度な運動を行うことでストレスを避け毎日を元気に過ごしましょう。
- 4 月は、総領事館にての日系団体連絡協議会、当会の定例役員会は中止となりました。北部タイでの新型コロナウイルス感染症の発生状況等は、総領事館のウェブサ

イトに掲示されています。

● 当会の5月の活動は未定です。事務所を開けるかを含めて、当局の規制の動向を見て判断することになります。新型コロナウイルス感染症は、重篤化するととても怖い病気です。絶対に罹らないよう自己防衛に努めてください。

### 新型コロナウイルス(COVID-19)関連情報

1. タイでは、当局の厳しい規制により、感染がある程度抑えられています。油断は禁物です。引き続き、三密(密集、密接、密閉)に気をつけ、マスク、手洗い、うがいの徹底に努めてください。人と人との間の感染のみならず、このウイルスは物の上で数日間生き延びるので、物を介した感染にも十分ご注意ください。外出時等は使い捨ての手袋(薬局で安く手に入ります)を使用することをご検討ください。

2. チェンマイの各病院での新型コロナウイルス感染症への対応状況は、都度一斉メールにてお伝えしていますが、概要以下の通りです。

(1)通訳の常駐する、チェンマイラム病院、バンコック病院チェンマイ、ラジャヴェーチェンマイ病院、チェンマイランナー病院の4病院にてPCR 検査が可能です。病院によってはドライブスルー検査も行なっています。検査に行かれる際には、予め通訳の方へお電話してから行ってください。

(2)感染した場合の入院先は、国立病院の病床に空きがある限りは国立病院に入院するよう当局から義務付けられています。国立病院では、この感染症に一定の効果があるとされる日本での商品名アビガン相当の薬品ファビピラビルも使用しているとの情報を得ています。



### 4月定例役員会報告

4月21日(水)日本人会事務所にて開催予定でした 定例役員会は、コロナウイルス感染予防のため、中止となりました。次回の役員会は、コロナウイルスの状況を見て決定いたします。



## 登記部より

### 登録会員数のご報告

#### ●宮崎 吉雄 様((KYOCERA (Thailand) Co., Ltd.)

Kyocera (Thailand)の宮崎です。世界的に非常に大変な状況の中ですが、無事、新天地であるタイに赴任することが出来ました。初めての海外赴任であり、不安な部分もありますが、新たな門出としての希望を大きく持って、今後の業務及び私生活を充実させていきたいと思っています。宜しくお願い致します。

(4月18日現在)

#### ●荒木 由美 様(荒木様のご家族として)

#### ●三上 智史 様

(YAMANASHI ELECTROICS(THAILAND)CO.,LTD.)

10月1日付けでチェンマイ滞在になりました。タイ国へはシラチャに5年間駐在しておりましたので、ある程度は慣れております。しかし、チェンマイは出張のみの滞在でありますので、今後少しずつ経験しながら学んでいきます。

|         | 本会員 | 家族<br>会員 | 合計  |
|---------|-----|----------|-----|
| 名誉会員    | 0   | 0        | 0   |
| 特別会員    | 1   | 0        | 1   |
| 正規会員    | 281 | 44       | 325 |
| 現在の総会員数 |     |          | 326 |

## 生活支援部より

### 5月度ハラ会のお知らせ

お世話係さんとも検討し、5月のハラ会は新型コロナウイルス感染拡大予防の為中止としました。

### 新企画！有機栽培コーヒーとジャムの予約販売について



本年度の日系企業連絡協議会・総会時でも講演をされました チェンライ・ウェンパパオに於いて山岳民族の子供達の寮を長年に渡り主催されております中野穂積先生のオーガニック・アラビカコーヒーとジャム【4種類】の予約販売のサポートをする事としました。

新型コロナウイルスの感染拡大を受けチェンマイ日本人会の活動も規制・縮小されている今日この頃です。会員さん達の一助となれば…と、願っております。

詳しくは、添付ファイルをご覧ください。宜しくお願い致します。

## 運動部より

### 第 28 回日泰親善ゴルフ大会延期のお知らせ



今年の日泰親善ゴルフ大会は 5 月 31 日にチェンマイハイランドにて予定しておりましたが、新型コロナウイルスの感染拡大にともなう影響により延期とすることを決定いたしました。振替日につきましては、状況が好転しましたらご案内させていただきます。

【連絡先】 主幹事： 鶴田 圭 (ELEMAETEC) 087-952-7952 (携帯番号)

メールアドレス: [tsuruta@elematec.com](mailto:tsuruta@elematec.com)

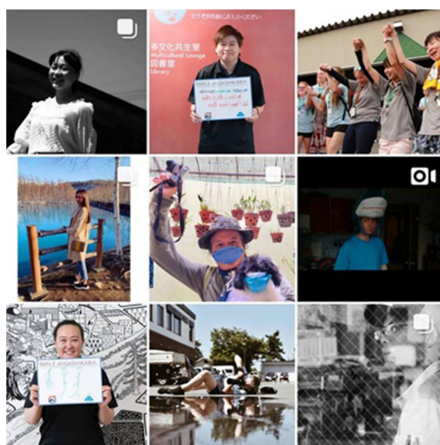


## 文化部より

### 世界を笑顔でいっぱい〜「Make the world smile project」〜のお知らせ

皆さん大変な時期ですが、いかがお過ごしでしょうか。手洗いを励行ください。2015 年より毎年、天河高校生写真コンテストを勝ち抜いた高校生は、タイ代表として高校生国際交流写真フェスティバルに参加しています。こちらを主宰する北海道東川町では、写真で世界中の笑顔を取り戻そうと以下のような取り組みを行っていますので、ご紹介しておきます。一枚の写真が、世界のだれかを笑顔にします。投稿写真を覗いて見るだけでも、なんだかほっとしますよ。是非アクセスしてみてください。

### Instagramへの笑顔の投稿で、世界中で困難に立ち向かう人々へエールを！



東川町では、2015 年より写真を通じて世界の若者が国際交流を行う「高校生国際交流写真フェスティバル」(通称「HIGASHIKAWA ユースフェス」)を開催しています。

世界的なコロナウイルスによる感染症の拡大が懸念される中、東川町を中心とする高校生国際交流写真フェスティバル実行委員会では、写真を通じて出会った世界中の若者たちが、それぞれの国や地域で困難に打ち勝てるよう、Instagramを通じて互いに笑顔のエールを送りあう「Make the world smile project」を展開しています。

離れた場所で困難や悲しみに直面している人々へ、元気と勇気、そして世界中の多くの仲間たちが寄り添っていることを伝え

るため、皆さんもぜひ素敵な笑顔の投稿をお願いいたします。投稿は世界中、どなたでも可能です。  
皆様と一緒に暖かなエールを送りあい、世界を笑顔でいっぱいにしましょう。

■参加(投稿)方法は以下の通りです

①Instagram 公式アカウント「@youthfest\_official」をフォロー

#### チェンマイ子ども会より

4 月度の活動は、お休みでした。

来年度の活動は 5 月からを予定しています。随時見学可能ですので、ご希望の場合はお気軽にお問い合わせください。[facebook.com/cmkodomokai](https://facebook.com/cmkodomokai)



チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

6 年生 答辞「〇〇へ送る(贈る)手紙」 補習校中学三年生「答辞」

\* 個人情報保護のため Website には掲載いたしておりません。

小学部を卒業した 6 年生。

卒業式で読むはずだった答辞はお父さん、お母さんや友達へ向けた「ありがとう」にあふれていて、補習校で過ごした日々は彼らの宝物なのだということが伝わってきます。

4 人の生徒は補習校に残り進学、1 人は日本に帰国、3 人は各々の理由で進学しないことになりました。異例の事態で卒業式を行うことは叶わず、去ってしまう友達にさようならを言えなかった子もいました。この答辞を通して、みんなの想いが伝わりますように。 6 年生担任

本来、補習校卒業式で読むはずだった答辞です。今年はコロナウイルス蔓延のため、卒業式が中止となり、式で読むことが叶いませんでした。卒業前に準備していた二人の作文をご紹介します。

今月号の折り込み内容

事務局より「犯罪等認知状況(4月)」

文化生活部「有機栽培コーヒーとジャムの予約販売」

CLLより「お誘いパンフレット」

チェンマイ子供会「子供会パンフレット」

BBINFO社より「携帯電話のことならベリーモバイル・[HAPPINESSシリーズご案内]

「自宅でテレビを見よう！キャンペーン(BBINFO)」

TSLチェンマイ社より「2020年5月オンラインレッスンのお知らせ」

タイタミ社より「畳製品のご案内」「マスクの生産始めました」

日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK

支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号: 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

**注:会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証を FAXあるいはメールでご連絡ください。**

会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。